

**GENERELLE FORRETNINGSBETINGELSER  
FOR  
DET ALMENNYTTIGE FERIAUREAU  
GEMEINNÜTZIGES ERHOLUNGSWERK e.V. (GEW)**

Vores Generelle Forretningsbetingelser regulerer retsforholdet for alle rejsekontrakter mellem dig og GEW og supplerer de rejseretlige forskrifter i henhold til § 651 a-l BGB. Vi fremsender dem inden bestillingen, og du accepterer dem med din bestilling. De er en del af rejsekontrakten.

## **1. REJSEKONTRAKT**

1.1 Med tilmeldingen tilbyder kunden at indgå en rejsekontrakt med rejsearrangøren. Tilmeldingen kan ske skriftligt, mundtligt eller pr. telefon eller på internettet under GEW's internetportal. Tilmeldingen foretages af kunden, også for alle de deltagere, der står med på tilmeldingen, og for hvis såvel som for egne kontraktforpligtelser kunden hæfter. Kontrakten kommer kun i stand ved skriftlig bekræftelse fra GEW. Kunden får fra GEW en skriftlig rejsebekræftelse. Hvis rejsebekræftelsen afviger fra tilmeldingens indhold, så foreligger der et nyt tilbud fra GEW, der binder sig til dette tilbud i 10 dage. Kontrakten kommer i stand på grundlag af dette nye tilbud, når den rejsende over for GEW erklærer sig indforstået med det – også ved logisk adfærd som f.eks. at præstere forudbetaling eller ved at tiltræde rejsen.

1.2. Rejsekontraktens indhold bestemmes udelukkende ud fra rejseprospektet og den skriftlige rejsebekræftelse fra GEW. Yderligere indgår disse Generelle forretningsbetingelser som en bestanddel af rejsekontrakten.

1.3 Rejsearrangører (f.eks. rejsebureauer) og servicevirksomheder (f.eks. hoteller, transportfirmaer) er ikke autoriseret til at træffe aftaler, give oplysninger eller fremsætte løfter, som ændrer rejsekontraktens aftalte indhold, og som går ud over GEW's kontraktligt garanterede ydelser, eller er i modstrid med rejsebeskrivelsen.

## **2. BETALINGSBETINGELSER**

2.1 Med modtagelsen af den skriftlige rejsebekræftelse og overdragelse af sikringsbeviset forfalder straks en forudbetaling på 20% af rejsens totale pris. Betalinger skal i princippet ske med oplysning om det regningsnummer, der står på rejsebekræftelsen. Betalinger uden dette regningsnummer kan ikke betragtes som opfyldende.

2.2 Hvis forudbetalingsbeløbet ikke indgår hos GEW inden 10 kalenderdage efter rejsebekræftelsens dato og overdragelse af sikringsbeviset, og hvis der heller ikke indgår nogen betaling efter opfordring med fastsat frist, så er GEW berettiget til at

annullere rejsekontrakten uden varsel og til at annullere bestillingen. I det tilfælde kan GEW forlange skadeserstatning af kunden iht. pkt. 6.2.

2.3 Forudbetalingen er bundet til den aftalte ferietidspunkt og kan ikke overdrages til andre personer. Forudbetalingen modregnes i rejsens pris.

2.4 Restbeløbet for rejsens pris skal være indbetalt (indgået hos GEW) senest 28 dage før rejsen begynder.

2.5 De betalinger, der ydes på rejsens pris, er insolvenssikrede iht. § 651 k BGB. Til det formål har GEW sikret insolvensrisikoen ved TourVERS under forsikringsnummeret 1203 1569. Sikringsbeviset overdrages iht. pkt. 2.1 sammen med rejsebekræftelsen.

2.6 Rejsedokumenterne udleveres, efter at forudbetalingen har fundet sted. Hvis forudbetalingen dog først sker kort før rejsens begyndelse, så bærer kunden meromkostningerne ved en hastudlevering af rejsedokumenterne, for så vidt som han har ansvaret for den forsinkede betaling.

2.7 Rejsens pris omfatter en basis afbestillingsforsikring på mindst 11,00 EU hhv. 2 procent af rejsens pris.

2.8 Uden fuldstændig betaling af rejsens pris og dokumentation for betalingen er der ingen krav på rejseydelsens opfyldelse.

2.9 Hvis der sker en bestilling med kort varsel (dvs. mindre end 28 dage mellem bestillingsdato og rejsetidspunkt), så skal rejsens pris indbetales fuldt ud til GEW senest 10 dage inden rejsens begyndelse (her gælder datoen for betalingens indgang).

2.10 Hvis fuldstændig indbetaling ikke er indgået senest 5 arbejdsdage før rejsens begyndelse, er det ikke muligt af fremsende rejsedokumenterne. Uden dokumentation for betaling er der ingen krav på rejseydelsens opfyldelse.

2.11 Ved bestilte rejser med egen henrejse til feriestedet forbeholder GEW sig retten til ved ikke rettidig indbetaling at fremsende rejsedokumenterne til kunden pr. efterkrav. Hvis efterkravsforsendelsen ikke indløses, betragtes det som tilbageværende fra rejsekontrakten jf. pkt. 6.

2.12 Ved bestilte flyrejser forbeholder GEW sig retten til ved ikke rettidig betaling at henlægge rejsedokumenterne ved den bestilte afrejseflyvning for kundens omkostninger. Rejsedokumenterne udleveres så mod kontant betaling i lufthavnen. En betaling med MasterCard eller Visa så vel som EC cash accepteres også.

2.13 Alle priser er i Euro, hvis der ikke er specificeret andet, og er eksklusiv moms. Moms debiteres særskilt under hensyn til den gældende sats jf. de skatteretlige forskrifter.

### **3. REJSEDOKUMENTER**

Hvis kunden trods fuldstændig betaling af rejsens pris mod forventning ikke har modtaget rejsedokumenterne senest 7 dage før rejsen tiltrædes, skal han ufortøvet sætte sig i forbindelse med GEW.

### **4. YDELSER**

4.1 Omfanget af de kontraktlige ydelser fremgår udelukkende af specifikationerne i rejsebekræftelsen samt af den GEW-ydelsesbeskrivelse, der gælder på tidspunktet for rejsen, under hensyn til de nationale særheder, som der henvises særskilt til i GEW-bilagene. Ændringer i kontraktens indhold såvel som særaftaler kræver en udtrykkelig skriftlig bekræftelse fra GEW. GEW forbeholder sig udtrykkeligt retten til inden kontraktens indgåelse at gøre opmærksom på en ændring i prospektets specifikationer, som den rejsende informeres om inden bestillingen.

4.2 Med bestillingen af feriepladsen erhverves der ikke noget krav på indkvartering i en bestemt feriebolig hhv. et bestemt hotelværelse

4.3 Befordring er principielt ikke omfattet af rejsens samlede ydelser, med mindre det er udtrykkeligt aftalt.

4.4 For så vidt befordringsydelser formidles af GEW, drejer det sig om fremmede ydelser, som ikke er en del af GEW's ydelsesomfang.

4.5 Udflugter og besigtigelsesture under rejsen og på destinationerne er i princippet andre firmaers ydelser, altså ikke GEW's egne ydelser.

4.6 Ekstra- og barnesenge: Tresengs værelser er i princippet dobbeltværelser med en ekstra seng. Ekstrasenge og barnesenge skal i princippet bestilles inden rejsen påbegyndes.

Hvis to eller flere personer sammen har bestilt et dobbelt- eller flersengsværelse og der ikke træder nogen erstatningsperson ind for en deltager, som har meldt fra, så er GEW berettiget til at kræve den fulde værelsespris eller hvor det er muligt at indkvartere de øvrige deltager på anden måde.

### **5. ÆNDRINGER AF YDELSER OG PRISER**

5.1 GEW forbeholder sig retten til ændringer og afvigelser i de enkelte rejseydelser fra rejsekontraktens aftalte indhold, som bliver nødvendige efter kontraktens afslutning.

Kunden får ufortøvet meddelelse om GEW-ændringer og får en frist på 10 dage, hvor han får tilbudt gratis ombestilling eller gratis afbestilling, hvis ændringerne ikke kun er ubetydelige. Kundens afbestillingsret iht. § 651 a V BGB ved en væsentlig ændring af væsentlig rejseydelse eller en forhøjelse af rejseprisen på mere end 5% forbliver uberørt heraf.

Ved prisforhøjelser på mere end 5% eller ved en væsentlig ændring i væsentlige rejseydelser er kunden berettiget til uden omkostninger at træde tilbage fra rejsekontrakten resp. forlange at deltage i en tilsvarende GEW-rejse, for så vidt GEW er i stand til at tilbyde kunden en sådan rejse ud fra sit tilbud uden merpris for kunden.

5.2 GEW forbeholder sig retten til at ændre den i rejseprospektet udskrevne og med bestillingen bekræftede rejsepris i tilfælde af forhøjelse på specifikationer for ydelser (f.eks. havne- eller lufthavnsgebyrer, vekselkurser) eller befodringsomkostningerne under specifikation af det pågældende beregningsgrundlag for den nye pris, efter bestilling dog kun for så vidt der ligger mere end 4 måneder mellem kontraktens indgåelse og rejsens begyndelse.

5.3.1 Hvis vekselkursen ændrer sig efter rejsekontraktens afslutning, er GEW berettiget til at forhøje rejsens pris i det omfang, rejsen er blevet dyrere for GEW som følge af den ændrede vekselkurs. Forhøjelsen er kun tilladt, hvis GEW meddeler kunden det korrekte beregningsgrundlag ved hjælp af den pågældende vekselkurs og overholder den under pkt. 5.2 ovenfor forudsete mindste frist på mere end 4 måneder mellem rejsekontraktens afslutning og den aftalte rejsetermin, og de til forhøjelsen førende omstændigheder ikke var indtrådt inden kontraktens indgåelse, og ikke kunne forudses af GEW ved kontraktens indgåelse.

5.3.2 Ved forhøjelser af de ved rejsekontraktens indgåelse bestående befodringsomkostninger forbeholder GEW sig retten til at gøre disse gældende, ligeledes ved fremlæggelse af det tilsvarende beregningsgrundlag samt ved overholdelse af de under pkt. 5.2 forudsete frister.

5.3.2.1 Ved en forhøjelse af omkostningerne til siddeplads i forbindelse med befodrning er GEW berettiget til at opkræve forhøjelsesomkostningerne som forudset under pkt. 5.2;

5.3.2.2 Ved en generel forhøjelse af transportomkostningerne fra befodringsfirmaernes side er GEW berettiget til at dele de forhøjede omkostninger med antal siddepladser og til at opkræve det således beregnede beløb pr. siddeplads hos kunden.

5.3.3 Hvis de ved rejsekontraktens indgåelse bestående specifikationer som havne- eller lufthavnsgebyrer forhøjes, så er GEW berettiget til at hæve rejseprisen med det forholdsmæssige beløb og opkræve det hos kunden under overholdelse af de i pkt.5.2 fastsatte frister.

5.4 Den rejsende er forpligtet til ufortøvet at gøre de ham tilkomne rettigheder gældende over for GEW.

5.5 Hvis kunden efter bestillingen ønsker ændringer f.eks. vedr. rejsemål, indkvartering, rejsetermin, så opkræver GEW indtil 30 dage før rejsens begyndelse et behandlingsvederlag på 20,00 EU pr. ændring. Ændringer, som ligger efter 30 dage inden rejsens begyndelse, beregnes iht. pkt. 6. Ændringer flere gange er ikke mulige.

## **6. AFBESTILLINGER-ANNULLERINGSOMKOSTNINGER SKADESERSTATNING**

6.1 Kunden kan til enhver tid inden rejsens begyndelse afbestille rejsen. Retningsgivende er afbestillingens indgang hos GEW. Afbestillingen skal ledsages af rejsedokumenterne. Afbestillingen skal afgives skriftligt. Retningsgivende er afbestillingserklæringens indgang hos GEW.

6.2 Hvis kunden afbestiller rejsen, er GEW berettiget til at opkræve generelle afbestillingsomkostninger pr. person i procent af rejsens pris som følger:

- indtil 30 dage før rejsens begyndelse 15% af rejsens pris med tillæg af forfaldne forsikringspræmier for evt. tegnede rejseforsikringer
- indtil 22 dage før rejsens begyndelse 25% af rejsens pris
- indtil 15 dage før rejsens begyndelse 30% af rejsens pris
- indtil 7 dage før rejsens begyndelse 65% af rejsens pris
- ved udeblivelse 75% af rejsens pris

Ved ferieboliger, husbåde, campingvogne, hotelværelser bliver de ovenstående annulleringsomkostninger beregnet pr. enhed.

6.3 Ved beregning af de generelle afbestillingsomkostninger er der af GEW taget hensyn til de sædvanligt sparede udgifter og mulige andre anvendelser af rejseydelserne. Det står den rejsende frit for at dokumentere, at GEW ikke har lidt nogen eller i hvert fald kun væsentligt ringere skader end det af GEW forlangte standardbeløb.

6.4 Afbestillingsgebyrer så vel som udlagte omkostninger er straks forfaldne til betaling.

6.5 GEW er ved annullering uden forudgående varsel jf. pkt. 2.2 berettiget til at opkræve skadeserstatning iht. pkt. 6.2 i de generelle forretningsbetingelser.

## **7. UBENYTTETE YDELSR**

Hvis kunden som følge af for sen ankomst eller førtidig tilbagerejse eller af andre grunde, som han kan pålægges, kun benytter rejseydelserne delvist, har han ikke krav på refusion for de ubenyttede ydelser.

## **8. TILBAGETRÆDEN OG ANNULLERING VED GEW**

8.1 GEW kan, hvis rejsens foreskrevne deltagerantal ikke nås, aflyse rejsen og træde tilbage fra rejsekontrakten. Det er tilladt indtil 3 uger inden rejsens begyndelse. I det tilfælde får kunden den indbetalte rejsepris refunderet.

8.2 Efter rejsens tiltrædelse kan GEW annullere rejsekontrakten uden varsel, hvis kunden trods indtrængende henstilling fra GEW vedvarende forstyrrer eller hvis han opfører sig i strid med kontrakten på en sådan måde, at den omgående ophævelse

af kontrakten er retfærdiggjort. Hvis GEW annullerer, så beholder GEW kravet på rejsens pris, men skal dog modregne værdien af de sparede omkostninger samt de fordele, de opnår ved anden anvendelse af de ubenyttede ydelser, inkl. de af andre firmaer godtgjorte beløb.

## **9. OPHÆVELSE AF KONTRAKTEN PÅ GRUND AF USÆDVANLIGE OMSTÆNDIGHEDER**

9.1 Såvel GEW som kunden kan annullere kontrakten inden rejsens begyndelse, hvis rejsen som følge af force majeure, som ikke kunne forudses ved kontraktens afslutning, bliver væsentlig vanskeliggjort, udsat for fare eller indskrænket. Ved annullering inden rejsens begyndelse får kunden den betalte rejsepris refunderet.

9.2 Hvis der forekommer nogen af de under pkt. 9.1 nævnte forhold efter rejsens begyndelse, er kontraktpartnerne ligeledes berettiget til annullering. Eventuelt påløbende meromkostninger for tilbagebefordring bærer GEW og kunden hver med halvdelen. I øvrigt bærer kunden alle yderligere meromkostninger.

GEW kan for de ydelser, som allerede er benyttet eller som frem til rejsens afslutning fortsat kan benyttes, forlange en passende skadesløsholdelse under beregning af mulige godskrevne betalinger fra andre firmaer.

## **10. ERSTATNINGSANSVAR**

10.1 GEW's kontraktlige ansvar for skader, som ikke er legemsbeskadigelser, er begrænset til den tredobbelte rejsepris, for så vidt en skade ikke er fremkaldt med forsæt eller grov skødesløshed. Det samme gælder, for så vidt GEW er ansvarlig for de skader, som et fremmed firma er skyld i.

10.2 Kunden er forpligtet til over for GEW skriftligt at anmelde samtlige i betragtning kommende krav på grund af rejseydelser, som ikke er opfyldt i henhold til kontrakten, inden for 1 måned efter rejsens kontraktlige afslutning jf. punkt 12 i vores generelle forretningsbetingelser, for at gøre dem gældende. Efter udløbet af denne frist kan krav kun gøres gældende, hvis kunden uden egen skyld var forhindret i at overholde fristen.

10.3 Rejseformidlere er ikke berettiget til at tage mod anmeldelser om krav for garantiydelser og krav om skadeserstatning mod GEW.

10.4 Der består ikke noget ansvar i sammenhæng med ydelser, der formidles som fremmede ydelser (f.eks. sportsarrangementer, teaterbesøg, udstillinger osv.) og som i rejseudskrivningen er angivet som sådanne.

10.5 Et krav om skadeserstatning mod GEW er for så vidt begrænset i det omfang der på grund af internationale overenskomster eller på grund af derpå beroende lovmæssige forskrifter, som skal anvendes på de ydelser, som en ydende part skal levere, eller i det omfang et krav om skadeserstatning mod den ydende part kun kan

gøres gældende under bestemte forudsætninger eller indskrænkninger, eller dette under bestemte forudsætninger er udelukket. GEW kan ved modsvarende skadestilfælde påberåbe sig disse internationale overenskomster eller forskrifter.

## **11. KUNDENS PLIGT TIL MEDVIRKEN**

11.1 Kunden er ved forekommende fejl i ydelserne forpligtet til inden for rammerne af lovlige bestemmelser at medvirke til at undgå eventuelle skader eller at holde dem så små som muligt. Kunden er især forpligtet til ufortøvet at meddele sine reklamationer til den ansvarlige rejseledelse.

11.2 Ved egen henrejse gælder for alle indkvarteringsformer, at alle reklamationer skal ufortøvet meddeles udlejeren. I nødstilfælde er kunden forpligtet til ufortøvet at meddele ikke afhjulpne mangler direkte til GEW.

11.3 Skader eller udleveringsforsinkelser ved flyrejser/bus- eller banerejser skal ufortøvet meldes til det modsvarende firma på stedet og ved hjælp af deres skadesanmeldelse. Der henvises til, at især luftfartsselskaber regelmæssigt afviser erstatninger, hvis disse anmeldelser ikke sker ufortøvet og på deres formularer. Vi anbefaler vore kunder at placere skadesanmeldelsen ufortøvet ved luftfartsselskabet på stedet.

11.4 Hvis kunden af egen skyld undlader at melde en mangel, så bortfalder et krav om reduktion over for GEW.

11.5 GEW er i øvrigt ikke forpligtet til at sørge for en erstatningstransportmulighed eller at tilbyde en erstatningsrejse, hvis en gæst kommer for sent af egen skyld til fly/bus eller bane.

## **12. UDELUKKESE/FORTABELSE AF KRAV**

Krav mod GEW på grund af manglende, ikke kontraktmæssig ydelse på rejsen skal af kunden gøres gældende inden en måned efter rejsens kontraktligt planlagte afslutning med oplysning om kunde- og rejsenummer. Efter fristens udløb kan kunden kun gøre krav gældende, hvis han uden egen skyld er forhindret i at overholde fristerne. Kundens krav iht. §§ 651 c til 651 f BGB fortabes i løbet af to år. Fortabelsesfristen begynder den dag, hvor rejsen i henhold til kontrakten skulle slutte.

Hvis forhandlinger svæver mellem kunden og GEW vedr. kravet eller omstændigheder vedr. kravet, så skal fortabelsen hæmmes til kunden eller GEW nægter at fortsætte forhandlingerne resp. GEW skriftligt tilbageviser det krav, der er gjort gældende. Krav på skadeserstatning på grund af legemsbeskadigelse eller kundens død fortabes tre år efter rejsens afslutning

## **13. FORBUD MOD OVERDRAGELSE**

En overdragelse af kundens krav i forbindelse med en rejse, uanset af hvilken retsgrund, til tredjemand, også til medrejsende og/eller ægtefælle, er udelukket.

Ligeledes er den retlige anmeldelse af kundens krav ikke tilladt ved tredjemand i eget navn.

#### **14. PAS-, VISA-, TOLD-, FREMMED VALUTA OG SUNDHEDSFORSKRIFTER**

Kunden er selv ansvarlig for at overholde alle de forskrifter, der er vigtige for rejsens gennemførelse. Alle omkostninger, især tilbagetrædelsesomkostninger, som fremkommer som følge af manglende overholdelse af disse forskrifter, påhviler kunden, med mindre de blev forårsaget af strafbar falsk eller manglende information fra GEW's side.

Ved udlandsrejser anbefaler vi kunden at kontakte det pågældende konsulat inden rejsen tiltrædes.

#### **15. FORSIKRINGER**

15.1 Den afbestillingsforsikring, som iht. pkt. 2.7 er indeholdt i rejsens pris, repræsenterer kun en grundsikring. Enkelthederne og grunde, som i tilfælde af en annullering sikrer forsikringsbeskyttelse, samt kundens specielle forpligtelser hvis der foreligger en forsikringssag, fremgår af den forsikringspolice, som er vedlagt rejsedokumenterne. Rejsedeltageren er ikke på grundlag af denne forsikring fritaget for forpligtelse til at betale den skyldige skadeserstatning ved annulleringen til GEW; han har derimod et erstatningskrav på forsikringen iht. forsikringsbetingelserne.

15.2 GEW anbefaler desuden indtrængende at tegne en forsikringsdækning for hele ferien.

#### **16. ANDRE BESTEMMELSER OG AFTALER; VÆRNETING OG ANVENDELIG RET**

16.1 De foran nævnte betingelser gælder, for så vidt der ikke i de enkelte rejsekontrakter træffes individuelle, skriftlige aftaler.

16.2 GEW forbeholder sig retten til at forklare en ændring af prospektets specifikationer.

16.3 De personlige data, som stilles til rådighed for GEW, lagres og behandles på edb og videregives efter behov. Det sker udelukkende inden for rammerne af formålsbestemmelserne under iagttagelse af loven om databeskyttelse. GEW forbeholder sig retten til at informere kunden i fremtiden om aktuelle tilbud, for så vidt rejsedeltageren ikke skriftligt afviser det udtrykkeligt. Kunden har i øvrigt retten til at protestere mod tilsendelse af informationer. Protesten skal ske skriftligt til GEW på dennes adresse.

Alle personorienterede data, som stilles til rådighed for rejsens afvikling, er beskyttet mod misbrug i henhold til lov om databeskyttelse. Kunden kan iht. § 28 Afsn. 4 Sats 2 BDSG protestere med hensyn til udnyttelsen af hans personorienterede data til reklameformål, markeds- eller meningsforskning.

16.4 Alle oplysninger i vores prospekter offentliggøres med forbehold af lovens og myndighedernes tilladelse. Enkeltheder i disse prospekter svarer til standen ved trykningen.

16.5 Ved offentliggørelsen af nye prospekter mister alle tidligere publikationer vedr. ligegyldende rejsemål og terminer deres gyldighed.

16.6 GEW påtager sig ikke noget ansvar for tryk- og regnefejl. Åbenbare tryk- og regnefejl berettiger GEW til at anfægte rejsekontrakten.

#### 16.7 Værneting

Kunden kan kun sagsøge GEW på dennes plads. For GEW's klager mod kunden er kundens bopæl retningsgivende, med mindre klagen retter sig mod forretningsdrivende eller personer, som efter kontraktens indgåelse har forlagt deres bopæl eller sædvanlige opholdssted til udlandet, eller deres bopæl eller sædvanlige ophold er ukendt på tidspunktet for klagens rejsning. I disse tilfælde er GEW's plads retningsgivende.

#### 16.8 Retsvalg

Udelukkende tysk ret kan anvendes på rejsekontrakten. Kontraktsproget er tysk, og det gælder for alle retsforhold.

16.9 De foranstående bestemmelser har kun gyldighed, for så vidt der ikke efter trykningen træder andre retlige forskrifter i kraft, som fastsætter regler, der gennemtvinger deres anvendelse.

16.10 De foranstående bestemmelser gælder heller ikke, for så vidt som der i henhold til international overenskomst foreligger bestemmelser, som ikke kan forhandles, og som resulterer i noget andet til fordel for kunden, og denne overenskomst skulle anvendes på rejsekontrakten mellem kunde og GEW. De gælder heller ikke, hvis en kunde tilhører et EU-land, hvis bestemmelser ikke forhandles, er gunstigere for kunderne.

16.11 Selv om virkningen af enkelte bestemmelser i rejsekontrakten eller en del af disse bestemmelser falder bort, så medfører det ikke, at hele rejsekontrakten bliver uden virkning.